



Mediplast AB

Kantyxegatan 29, SE-213 76 Malmö, Sweden



EN

IloBa®, Black Edition

1-piece, drainable, ostomy pouch in black with a divided front-side, non-return valve and filter

Product description

IloBa® Black Edition is a drainable ostomy pouch for ileostomy, with built-in non-return valve and a carbon filter with an additional protective coating. IloBa® Black Edition has a double-layer adhesive with a combination of two adhesive hydrocolloids; the one closest (the darker one) to the stoma is conformable with high absorption, and the perimeter (the lighter one) is thinner for optimum adhesion and flexibility.

The pouch is covered by a soft, black non-woven layer and has an openable front with an inspection window, and outlet with Velcro-type lock. IloBa® Black Edition is available in sizes Midi (310 ml) and Standard (410 ml) with both cuttable and pre-cut skin wafers.

One box contains 30 IloBa® Black Edition pouches, a separate pouch clamp and filter covers for water protection during shower and bath.

Instructions

Adapting the hole in the skinwafer

To avoid leakage problems and irritated skin it is important that the skin wafer fit snugly around the stoma. If you are unsure of the stoma size, use a measuring guide to control the size. Use the cutting guide on the skin wafer and draw the stoma shape on the protective paper. Before cutting, blow some air into the pouch to separate the plastic layers, which decreases the risk of cutting into the pouch. Adjust the hole in the wafer using small curved scissors.

Preparing the skin

Wash the skin around the stoma with lukewarm water. Avoid oil-based soaps or creams since they may decrease the skin wafers adhesive properties. If soap is used it should be unscented.

Allow the skin to air-dry. The skin should be completely dry before attaching the skin wafer around the stoma.

Attaching the pouch

A body-temperature hydrocolloid adhesive always fastens best. Therefore, warm the skin wafer between your hands for a while before attaching it around the stoma.

The pouch has an inspection window to make it easier to apply the skin wafer correctly around the stoma. Remove the protective paper from the skin wafer and attach it to the skin around the stoma. Gently rub the skin wafer to make it attach even better.

Before attaching the pouch, first close the outlet with the Velcro-tape lock. Fold the pouch against the Velcro tape mark. The plastic on the outlet acts a guide for the fold height. Make 5 folds, right up to the Velcro tape.

You should now see the smallest part of the Velcro tape lock. Now fold the larger part down over the smaller part. Press both parts together until you feel them grip each other.

Opening or closing the outlet

Start with lifting the pouch's outlet, then open the Velcro tape and unfold the outlet. In order to open the outlet, pinch the plastic together on the outlet while pulling the Velcro tape towards yourself. Empty the contents into the toilet. Lift the outlet again and wipe it off. Fold it up and lock according to the above instructions.

Removing the pouch

Start by dabbing with plenty of lukewarm water around skin wafers edges; this will saturate the hydrocolloid and make it easier to remove. Gently roll off the wafer downwards. Avoid using oil, alcohol or solvents as it can affect how well the next skin barrier attaches to the skin.

Waste handling

Used pouches are drained, packaged and dispose with household waste.

Warnings and precautions

Store in a cool and dry place, but never in the refrigerator.

Do not use if the packaging is damaged or after the expiry date.

SE

IloBa®, Black Edition

1-dels tömbar stomipåse i svart med delad framsida, backventil och filter

Produktskrivning

IloBa® Black Edition är en tömbar stomipåse för ileostomi med inbyggd backventil och ett kolfilter med en extra skyddande beläggning. IloBa® har en tvålagshärt med en kombination av två fäste hydrokolloider; Den närmast stomin (den ljusare) är formbar med en hög absorption och den i ytterkanten (den ljusare) är tunnare för optimal fästförmåga och följsamhet.

Påsen är täckt av ett mjukt non-woven skikt i svart med delbar framsida för inspektion och utloppet har ett läs av kardborretyp. IloBa® Black Edition finns i storlekarna Midi (310 ml) och Standard (410 ml) med båda upplikppbara och förståndade hudskyddsplattor.

En box innehåller 30 stycken IloBa® Black Edition, ett separat påslås samt täckklappar till filtret som skyddar vid dusch och bad.

Instruktion

Anpassning av hålet i hudskyddsplattan

Att hudskyddsplattan sitter tätt runt stomin är avgörande för att undvika problem med läckage och irriterad hud. År man osäker på stomin storlek ska man använda hållmallen för att kontrollera storleken.

Ta hjälp av hudskyddsplattans klippguide och rita av stomin form på plattans skyddspapper. Innan man klipper blåser man in lite luft i påsen så plastskiktens separarer, då minskar risken för att man klipper i påsen. Använd en böjd sax för att klippa till hålet i hudskyddsplattan.

Förbered huden

Tvätta huden runt stomin med vanlig ljummet kranvattnet. Undvik oljebaserad tvål eller krämard det kan göra att hudskyddsplattans klisterfäster sämre på huden. Används tvål skall den vara oparfymrad. Låt huden lufttorka, huden ska vara helt torr innan man fäster hudskyddsplattan runt stomin.

Fäst påsen

En kroppsvarm hydrokolloid häftar fäster alltid bäst – varm därför gärna huden. Hudskyddsplattan mellan händerna ett tag innan den fästs runt stomin. Påsen har ett inspekionsfönster för att göra det lättare att se att man sätter Hudskyddsplattan rätt runt stomin. Ta bort skyddspappret från Hudskyddsplattan och fäst den på huden runt stomin. Massera gärna lite med fingrarna ovanpå Hudskyddsplattan så fäster den ännu bättre.

Innan du sätter på dig påsen så ska utloppet först fåsas med kardborreläset. Vik upp påsen mot kardborreläset. Plasten på utloppet guidar vinkningens höjd. Vik 5 vinkningar, ända upp på det vikbara kardborreläset. Nu syns kardborreläsets mindre del. Vik nu ned den större delen över den mindre. Tryck ihop båda delarna tills du känner att de griper i varandra.

Ta bort påsen

Börja med att badda riktigt med ljummet vatten runt Hudskyddsplattans kanter, då mättas hydrokolloiden i Hudskyddsplattan och den lossnar lättare. Ta bort bandaget genom att försiktigt rulla av det.

Undvik att använda olja, sprit eller lösningsmedel eftersom det kan påverka hur bra nästa Hudskyddsplattan sätter.

Öppna/Stänga utloppet

Håll först upp påsen utlopp och öppna sedan kardborreläset och vik ut utloppet. För att öppna utloppet klämmer man ihop plasten på utloppet samtidigt som man drar kardborreläset mot sig. Töm sedan innehållet i toaletten. Lyft upp utloppet igen och torka av det. Vik upp det och lås enligt instruktion ovan.

Avfallshantering

Använd förband törns, förpackas och kan slängas i hushållsavfallet.

Varningar och försiktighegsåtgärder

Förvaras svalt och torrt, aldrig i kycklåp.

Använd inte om förpackningen är skadad eller efter utgångsdatum.

DK

IloBa®, Black Edition

1-dels tömbar stomipåse i sort med delat framsida, returventil och filter

Produktskrivning

IloBa® Black Edition är en tömbar stomipåse till ileostomier. Den har inbyggt returventil och et kolfiltar med ekstra beskyttande beläggning. IloBa® har en todel häftefläde med en kombination af två klaende hydrokolloider: Den der er nærmest stomin (den mørkere) kan formas og er stærkt absorberende. Den anden i yderkanten (den lysere) er tyndere for optimal klæbeevne og fleksibilitet.

Posen er dækket af et blødt, non-woven stof med en framside, der kan adskilles ved ettersyn, og afsløbet har velcro. IloBa® Black Edition findes i størrelserne Midi (310 ml) og Standard (410 ml) med både opklippelige og udstansede hudplader.

En æske indeholder 30 stk. IloBa® Black Edition, en separat poselås samt dæklapper til beskyttelse af filtret under bruseren og i bådet.

Instruktion

Tilpasning af hullet i hudpladen

Det er helt afgørende, at hudpladen slutter tæt rundt om stomin, så man undgår udslip og irriteret hud. Hvis man ikke er sikker på stominens størrelse, skal man anvende hulskabelonen til kontrol af størrelsen.

Brug hudpladens klippguide og aften stominens form på pladens beskyttelsespapir. Inden man klipper, skal man blæse lidt luft ind i posen, så plastlaget slipper, og man mindsker risikoen for at klippe i posen. Brug en buet saks til at klippe hullet ud i hudpladen.

Gør huden klar

Rens huden rundt om stomin med almindelig, lunkent postevand. Brug ikke oliebasert sæbe eller creme. Hudpladens limflade kan komme til at klæbe dårligt. Hvis man bruger sæbe, skal den være uparfumeret. Lad huden lufttørre. Huden skal være helt tør, inden man fæster hudpladen fast rundt om stomin.

Sæt posen fast

En hydrokolloid klæbeflade fæstner altid bedst, hvis den er kroppsvarm - varm derfor gerne hudpladen op mellem hænderne et stykke tid, inden den fæstnes rundt om stomin.

Posen har et inspekionsvindue, så man lettere kan se, om hudpladen bliver sat rigtigt fast rundt om stomin. Fjern beskyttelsespapiret fra hudpladen og sæt den fast på huden rundt om stomin. Masser gerne lidt med fingrene oven på hudpladen, så den fæstner bedre.

Afsløbet skal løses med velcro-låsen inden du sætter posen på. Fold posen sammen op mod låsen. Plastlaget på afsløbet bestemmer sammenfoldningernes højde.

Fold 5 gange op til den foldbare velcro. Nu kan man se velcro-låsens lille ende. Fold nu den større ende ned over den mindre. Tryk begge ender sammen, indtil du kan mærke, at de binder i hinanden.

Fjern posen

Start med at påføre rigeligt med lunkent vand rundt om hudpladens kanter. Det mætter hydrokoloiden i hudpladen, så den løsner lettere. Fjern bandagen ved forsigtigt at rulle den af.

Undgå at anvende olie, sprit eller oplosningsmidler. Det kan betyde, at næste hudplade fæstner dårligt.

Åbning/Lukning af afsløbet

Hold først posens afsløb opad og åbn derefter velcro-låsen og fold afsløbet ud. Man åbner afsløbet ved at klemme plasten på afsløbet sammen, samtidigt med at man trækker velcro-låsen ind mod sig selv. Herefter tømmes indholdet ud i toaletten. Loft afsløbet op igen og tør det af. Fold det sammen som i instruktionen ovenfor.

Affaldshåndtering

Brugte bandager tømmes, lukkes sammen og kan smides i husholdningsaffaldet.

Advarsler og sikkerhedsforanstaltninger

Skal opbevares køligt og tørt, aldrig i kycklåp.

Må ikke bruges, hvis emballagen er beskadiget eller udløbsdatoen overskredet.

NO

IloBa®, Black Edition

Tömbar stomipåse i 1 del, i svart utförelse, med delat framsida, tilbakeslagsventil och filter

Produktskrivning

IloBa® Black Edition är en tömbar stomipåse för ileostomi med inbyggd tilbakeslagsventil och et kolfiltar med et ekstra beskyttande beläggning. IloBa® har et todel häftefläde med en kombination af två klaende hydrokolloider: Den nærmest stomin (den mørkere) kan formas og er stærkt absorberende. Den anden i yderkanten (den lysere) er tyndere for optimal hefteevne og følighed.

Posen er dækket af et mykt, ikke-vevd lag i svart utförelse med delat framsida for inspektion og uttaget har en borrelåslukning. IloBa® Black Edition finns i storlelsen Midi (310 ml) och Standard (410 ml) med både opklippelige och utstansade hudbeskyttelsesplattor.

En æske indeholder 30 stk. IloBa® Black Edition, en separat poselås samt dæklapper til filtret som beskytter ved dusjing og karbad.

Instruktioner

Tilpasning av hullet i hudbarriären

Det er avgörande att hudbeskyttelsen sitter tett runt stominen för att unngå problemer med lekkasje och irritert hud. Hvis man är usikker på stominens storlek, ska man använda hullmallen för att sjekke storleken.

Bruk hudbeskyttelsens klippguide och tegn av stominens form på beskyttelsespapiret. Før man klipper, blåser man litt luft inn i posen så plastlaget separeres. Da reduseres risikoen for at man klipper i posen. Bruk en bøyd saks for å klippe til hullet i beskyttelsen.

Forbered huden

Vask huden rundt stominen med vanlig, lunkent vann fra springen. Unngå oljebasert såpe eller kremer, da det kan føre til at limet på hudbeskyttelsen får dårligere fest i huden. Hvis såpe brukes, skal den være uparfymert. La huden lufttørre. Den skal være helt tørr før du fester hudbeskyttelsen rundt stominen.

Fest posen

En kroppsvarm hydrokolloidstift festes alltid best - varm derfor gjerne hudbeskyttelsen mellom hendene en stund før den festes rundt stominen.

Posen har et inspekionsvindu for å gjøre det lettere å se at man setter hudbeskyttelsen riktig rundt stominen. Fjern beskyttelsespapiret fra hudbeskyttelsen og fest den på huden rundt stominen. Masser gjerne litt med fingrene over hudbeskyttelsen, så festes den enda bedre.

Før du setter på deg posen, skal uttaget først fåsas med borrelåsen. Brett opp posen mot borrelåsen. Plasten på uttaget viser høyden på brettet. Brett 5 ganger, også opp fra den sammenleggbarre borrelåsen.

Nå synes den mindre delen av borrelåsen. Brett ned den større delen over den mindre. Klem sammen delene til du kjenner at de griper i hverandre.

Ta bort posen

Begynn med å ha rikelig med lunkent vann rundt hudbeskyttelsens kanter, da mettes hydrokoloiden i hudbeskyttelsen og den løsner lettere. Fjern plasteret ved å rulle det forsiktig av. Unngå å bruke olje, sprit eller løsemiddel, da det kan påvirke hvor godt neste hudbeskyttelse sitter. Åpne/lukk uttaget

Hold først opp posens uttag og åpne deretter borrelåsen og brett ut uttaget. For å åpne uttaget, klemmer man sammen plasten på uttaget samtidig som man drar borrelåsen mot seg. Tøm deretter innholdet i toaletten. Loft opp uttaget igjen og tørk av det. Brett det opp og lås i henhold til instrukjonen over.

Avfallshåndtering

Bruk bandasje tømmes, pakkes sammen og kan kastes i husholdningsavfallet.

Advars

ming tegen water in de douche en in het bad.

Instructies

Het gat in de huidplaat aanpassen

Om lekkage en huidirritatie te voorkomen, is het belangrijk dat de huidplaat de stoma goed omsluit. Als u onzeker bent over de maat van de stoma, gebruik dan een maatwijzer om de maat te controleren. Gebruik de knipwijzer op de huidplaat en teken de stomavorm op het beschermende papier. Blaaas voordat u gaat knippen wat lucht in de zak om de plastic lagen los van elkaar te maken, hiermee verkleint u het risico dat u in de zak knipt. Pas het gat in de huidplaat aan met een kleine gekromde schaar.

De huid prepareren

Was de huid rondom de stoma met lauw water. Vermijd zeep op oliebasis of crèmes, hierdoor kan de huidplaat minder goed blijven plakken. Als zeep wordt gebruikt, moet dit ongeparfumeerd zijn. Laat de huid aan de lucht drogen. De huid moet helemaal droog zijn voor de huidplaat rond de stoma wordt bevestigd.

De zak bevestigen



Een hydrocoloïdljm plakt altijd het best op lichaamstemperatuur. Verwarm daarom de huidplaat een tijdje tussen uw handen voor u deze rondom de stoma plaatst.



De zak heeft een inspectievenster om het gemakkelijker te maken om de huidplaat goed rond de stoma te plaatsen. Verwijder het beschermende papier van de huidplaat en bevestig deze op de huid rondom de stoma. Wrijf voorzichtig over de huidplaat zodat deze nog beter vast blijft zitten.



Sluit eerst de sluiting met het klittenband voor u de zak bevestigt. Vouw de zak tegen de klittenbandmerkering. Het plastic op de sluiting fungeert als richtlijn voor de vouwhoede. Maak 5 vouwen omhoog tot aan de klittenband.



U zou nu het kleinste deel van de klittenbandsluiting moeten zien. Vouw nu het grotere deel omlaag over het kleinere deel. Druk beide delen op elkaar tot u voelt dat ze goed in elkaar vastgrijpen.



De sluiting openen of sluiten

Begin met het optillen van de sluiting van de zak, maak vervolgens het klittenband los en vouw de sluiting los. Om de sluiting te openen, moet u het plastic op de sluiting samendrukken terwijl u het klittenband naar u toetrekt. Leeg de inhoud in het toilet. Til de sluiting weer op en veeg deze af.



Vouw hem weer in elkaar en sluit af volgens de bovenstaande instructies.

De zak verwijderen

Dep eerst de randen van de huidplaat goed nat met lauw water; dit verzadigt het hydrocolloid en maakt de plaat gemakkelijker te verwijderen. Rol de plaat voorzichtig omlaag.

Voorkom het gebruik van olie, alcohol of oplosmiddelen; dit kan invloed hebben op hoe goed de volgende huidplaat vastplakt aan de huid.

Afval

Gebruikte zakken worden geleegd, verpakt en weggegooid met het huishoudelijk afval.

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

Koel en droog bewaren, maar nooit in de koelkast.

Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is of na de vervaldatum.

FR

IloBa®, Black Edition

Poche de stomie noire 1-pièce, vidangeable, avec une face avant divisée, un clapet anti-retour et un filtre

Description du produit

IloBa® Black Edition est une poche de stomie vidangeable pour l'iléostomie, avec clapet anti-retour intégré et filtre carbone avec revêtement de protection supplémentaire. IloBa® Black Edition dispose d'un adhésif double-couche avec une combinaison de deux adhésifs hydrocolloïdes ; le plus proche (le plus sombre) de la stomie est adaptable avec une forte absorption, et celui du pourtour (le plus clair) est plus fin pour une adhérence et une flexibilité optimales.

La poche est recouverte d'une couche souple noire non tissée et dispose d'une face avant ouvrable avec fenêtre d'inspection, et embouchure avec verrou de type Velcro. IloBa® Black Edition est disponible en taille Midi (310 ml) et Standard (410 ml) avec barrières cutanées découpables et pré découpées.

Une boîte contient 30 poches IloBa® Black Edition, une pince à poche séparée et des couvertures de filtre pour une protection contre l'eau pour la douche et le bain.

Instructions

Adaptation du trou dans la barrière cutanée

Pour éviter les problèmes de fuite et d'irritation de la peau, la barrière cutanée doit être bien ajustée autour de la stomie. Si vous n'êtes pas sûr de la taille de la stomie, utilisez un guide de mesure pour la contrôler. Utilisez le guide de coupe sur la barrière cutanée et dessinez la forme de la stomie sur le papier de protection. Avant de découper, soufflez un peu d'air dans la poche pour séparer les couches de plastique, ce qui diminue le risque de couper à travers la poche. Ajustez le trou dans la barrière à l'aide de petits ciseaux recourbés.

Préparation de la peau

Lavez la peau autour de la stomie à l'eau tiède. Évitez d'utiliser des savons ou des crèmes à base d'huile, car ils peuvent atténuer les propriétés adhérentes des barrières cutanées. Si vous utilisez un savon, il doit être sans parfum.

Laissez sécher la peau à l'air libre. La peau doit être totalement sèche avant de fixer la barrière cutanée autour de la stomie.

Fixation de la poche



La fixation d'un adhésif hydrocoloïde est toujours meilleure s'il est à température du corps. Par conséquent, réchauffez la barrière cutanée entre vos mains avant de la fixer autour de la stomie.



La poche dispose d'une fenêtre d'inspection pour faciliter l'application correcte de la barrière cutanée autour de la stomie. Retirez le papier de protection de la barrière cutanée et fixez-la à la peau tour de la stomie. Frottez doucement la barrière cutanée pour renforcer son adhérence.



Avant de fixer la poche, refermez d'abord l'embouchure avec le verrou de type Velcro. Repliez la poche contre la marque de bande Velcro. Le plastique sur l'embouchure agit comme un guide pour la hauteur de pliage. Faites 5 plis, jusqu'à la bande Velcro.

Vous ne devriez maintenant voir que la plus petite partie du verrou de bande Velcro.

Maintenant, pliez la partie la plus large vers le bas sur la partie la plus petite. Pressez les deux parties ensemble jusqu'à ce que vous sentiez qu'elles sont fermement agrippées.

Ouvrir ou refermer l'embouchure

Commencez par soulever l'embouchure de la poche, puis ouvrez la bande Velcro et dépliez l'embouchure. Pour ouvrir l'embouchure, pincez le plastique ensemble sur l'embouchure tout en tirant la bande Velcro vers vous. Vider le contenu dans les toilettes. Relevez l'embouchure à nouveau et essuyez-la. Repliez-la et verrouillez-la en suivant les instructions ci-dessus.

Retrait de la poche

Commencez par tamponner à l'eau tiède autour des bords de la barrière cutanée ; l'hydrocolloïde sera saturé et sera plus facile à retirer. Roulez doucement la barrière vers le bas. Évitez d'utiliser de l'huile, de l'alcool ou des solvants, car cela pourrait affecter la bonne adhérence de la barrière cutanée suivante.

Manipulation des déchets

Les poches usagées sont vidangées, emballées et éliminées avec les déchets ménagers.

Avertissements et précautions

Stockez dans un endroit frais et sec, mais jamais au réfrigérateur.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé ou au-delà de la date de péremption.

ES

IloBa®, Black Edition

Bolsa de ostomía de 1 pieza drenable, de color negro y con lado frontal dividido, válvula de no retorno y filtro

Descripción del producto

IloBa® Black Edition es una bolsa de ostomía drenable para ileostomía, con válvula incorporada de no retorno y un filtro de carbono con una cubierta protectora adicional. IloBa® Black Edition cuenta con un adhesivo de doble capa con una combinación de dos hidrocoloides adhesivos; el más cercano (el más oscuro) al estoma es adaptable con alta absorción, y el perímetro (el más claro) es más delgado, para una adhesión y flexibilidad óptimas. La bolsa está cubierta por una capa suave, negra, sin tejer y cuenta con un frontal con posibilidad de apertura con una ventana de inspección, y una salida con bloqueo tipo Velcro. IloBa® Black Edition está disponible en tamaño Midi (310 ml) y Standard (410 ml) con barreras cutáneas que pueden recortarse o vienen ya recortadas. Una caja contiene 30 bolsas IloBa® Black Edition, una sujeción independiente para la bolsa y cubiertas para proteger el filtro durante las duchas y los baños.

Instrucciones

Adaptación del orificio de la barrera cutánea

Para evitar problemas de escapes e irritación de la piel, es importante que la barrera cutánea quede bien ajustada alrededor del estoma. Si no está seguro del tamaño del estoma, utilice una guía medidora para controlar el tamaño. Utilice la guía de corte de la barrera cutánea y dibuje la forma del estoma sobre el papel protector. Antes de realizar el corte, introduzca algo de aire en la bolsa para separar las capas de plástico, y reducir así el riesgo de corte en la bolsa. Ajuste el orificio de la barrera con unas tijeras pequeñas curvadas.

Preparación de la piel

Lave la piel que rodea al estoma con agua templada. Evite el uso de jabones con base de aceite ni cremas, dado que podrían reducir las propiedades adherentes de las barreras cutáneas. En caso de usar jabón, utilice uno sin perfume.

Deje que la piel se seque al aire. La piel debe estar completamente seca antes de colocar la barrera cutánea alrededor del estoma.

Colocación de la bolsa

El adhesivo con hidrocoloide se ajustará mejor si coincide con la temperatura corporal. Por lo tanto, caliente la barrera cutánea con las manos durante unos segundos antes de colocarla alrededor del estoma.

La bolsa cuenta con una bolsa de inspección para facilitar la aplicación correcta de la barrera cutánea alrededor del estoma. Retire el papel protector de la barrera cutánea y fíjela a la piel que rodea al estoma. Frote suavemente la barrera cutánea para que quede mejor fijada.

Antes de fijar la bolsa, cierre primero la salida con el bloqueo de cinta Velcro. Pliegue la bolsa contra la marca de la cinta Velcro. El plástico de la salida sirve de guía para la altura de plegado. Realice 5 pliegues, justo por encima de la cinta Velcro.

Ahora debería ver la parte más pequeña del bloque de cinta de Velcro. Pliegue ahora la parte más grande por debajo sobre la parte más pequeña. Presione ambas partes para unirlas, hasta que sienta que quedan enganchadas.

Apertura o cierre de la salida

Comience por elevar la salida de la bolsa, a continuación, abra la cinta de Velcro y despliegue la salida. Para abrir la salida, plíquese el plástico para unirlo sobre la salida, al mismo tiempo que tira de la cinta de Velcro hacia usted. Vacíe el contenido en el baño. Eleve la salida de nuevo para quitarla. Plíquela hacia arriba y bloquéela siguiendo las instrucciones anteriores.

Retirada de la bolsa

Empiece por dar unos toquecitos con abundante agua templada alrededor de los bordes de las barreras cutáneas, de esta forma se saturará el hidrocoloide y resultará más fácil retirarlo. Retire suavemente la barrera hacia abajo.

Evite el uso de aceite, alcohol o disolventes ya que podría afectar a las propiedades adhesivas de la barrera cutánea.

Gestión de desechos

Las bolsas utilizadas se vacían, empaquetan y desechan con los residuos domésticos.

Advertencias y precauciones

Almacene el producto en un lugar fresco y seco, pero nunca en el refrigerador.

No utilice el producto si el embalaje está dañado o ha pasado la fecha de caducidad.

IT

IloBa®, Black Edition

Sacca per stomia monopezzo drenante in nero con lato anteriore diviso, valvola di non ritorno e filtro

Descrizione del prodotto

IloBa® Black Edition è una sacca per stomia drenante per ileostomia dotata di valvola di non ritorno e di un filtro al carbonio con un ulteriore rivestimento protettivo. IloBa® Black Edition presenta un adesivo a doppio strato che comprende due idrocoloidi adesivi. Quello più vicino allo stoma (dal colore più scuro) presenta un assorbimento elevato, mentre quello perimetrale (dal colore più chiaro) è più sottile per offrire massima aderenza e flessibilità.

La sacca è rivestita da un morbido strato nero non tessuto e presenta una parte anteriore apribile con finestri di ispezione e un'apertura con bloccaggio in velcro. IloBa® Black Edition è disponibile nella versione Midi (310 ml) e Standard (410 ml) con placche ritagliabili o pretagliate.

Una confezione contiene trenta sacche IloBa® Black Edition, una clip distinta per la sacca e coperture per i filtri che proteggono dall'acqua al momento della doccia o del bagno.

Istruzioni

Adattare il foro della placca

Allo scopo di evitare perdite e irritazioni cutanee, è importante che la placca aderisca in maniera salda allo stoma. In caso di incertezza sulla dimensione dello stoma, utilizzare la guida alla misurazione per verificare la dimensione. Utilizzare la guida al taglio sulla placca e disegnare la forma dello stoma sulla pellicola protettiva in carta. Prima del taglio, soffiare un po' d'aria all'interno della

sacca in modo da separare i due strati in plastica. In questo modo, si riduce il rischio di perforare la sacca. Regolare il foro della placca utilizzando delle forbicine ricurve.

Preparare la pelle

Lavare la pelle attorno allo stoma utilizzando acqua tiepida. Evitare saponi o creme a base di oli poiché questi potrebbero ridurre le proprietà adesive della placca. Se si utilizza sapone, selezionare un prodotto senza fragranze.

Consentire alla pelle di asciugare all'aria. La pelle deve essere completamente asciutta prima di fissare la placca attorno allo stoma.

Fissare la sacca

Un adesivo idrocolloide a temperatura corporea presenta un migliore fissaggio.

Pertanto, riscaldare la placca fra le mani per qualche secondo prima di fissarla attorno allo stoma.

La sacca presenta un finestri di ispezione che semplifica la corretta applicazione della placca attorno allo stoma. Rimuovere la pellicola protettiva in carta dalla placca e fissare quest'ultima alla pelle attorno allo stoma. Massaggiare delicatamente la placca in modo da farla aderire in maniera ottimale.

Prima di fissare la sacca, chiudere l'apertura utilizzando il bloccaggio in velcro. Ripiegare la sacca verso il velcro. La plastica sull'apertura funge da guida per l'altezza della piegatura. Effettuare cinque pieghe fino ad arrivare al velcro.

A questo punto, dovrebbe essere visibile la parte più piccola del bloccaggio in velcro. Ripiegare la parte più grande su quella più piccola. Premere su entrambe le parti fino a quando non si percepisce che hanno fatto presa.

Aprire e chiudere l'apertura

Cominciare sollevando l'apertura della sacca e poi aprire il velcro e spiegare l'apertura stessa. Per aprire quest'ultima, effettuare pressione sulla plastica dell'apertura mentre si tira a sé il velcro. Svuotare il contenuto nel water. Sollevare nuovamente l'apertura e pulirla. Ripiegarla e chiuderla seguendo le istruzioni precedenti.

Rimuovere